

# Un binario per 3 popoli

## Tir za 3 narode | Ein Gleis für 3 Völker

### con la collaborazione di

Albergo "Alla Transalpina"  
Amici del Trasporto su Rotaia di Gorizia  
Associazione Amici di Isonzo - Soča  
Associazione culturale "Ermes Grion"  
di Monfalcone (GO)  
Associazione Dopolavoro Ferroviario DLF di Trieste  
*Sezione appassionati trasporti*  
Associazione Dopolavoro Ferroviario DLF Isontino  
Associazione Kinoatelje di Gorizia  
Centro Studi Turistici "Giorgio Valussi" di Gorizia  
Circolo Fotografico Isontino di Gorizia  
Eredi del fotografo Cesare Quaiat  
FERSTORIA Associazione per la Storia ferroviaria  
del Friuli Venezia Giulia  
Folkest 2006  
Museo Ferroviario Trieste Campo Marzio  
Orchestra Civica di Fiati "Città di Gorizia"  
Slovenski Filatelistični Klub "Lovrenc Košir"  
di Trieste  
Renato Devetak con la sua meridiana

### iniziativa di

Comune di Gorizia  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
*Assessorato alla Cultura*  
*Assessorato ai Trasporti e Mobilità*

### con il contributo di

TRENITALIA S.p.A.  
RFI Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.  
FRIULCASSA S.p.A.  
Cassa di Risparmio Regionale  
Fondazione Cassa di Risparmio di Gorizia

### con il coinvolgimento di

Segretariato Permanente del Corridoio 5



### info

numero verde: 800-74.68.11  
www.comune.gorizia.it

**14 luglio** | ore 18.00 apertura della mostra, ospitata in un tendone, di 300 cartoline d'epoca della collezione di Dario Macovaz, curata del Centro Studi Turistici Giorgio Valussi di Gorizia  
sarà anche disponibile il volume trilingue (italiano, sloveno e tedesco) "Transalpina. 100 anni (1906 - 2006). Un binario per tre popoli in immagini d'epoca" (Edizioni della Laguna)

a seguire, sarà inaugurata la mostra fotografica all'aperto "La Transalpina e Gorizia. Alla ricerca della memoria perduta" curata dal Circolo Fotografico Isontino (CIFI) di Gorizia e dall'Associazione Amici di Isonzo - Soča

nell'albergo "Alla Transalpina" vi sarà un'altra mostra fotografica con immagini di Cesare Quaiat e una sezione di modellismo ferroviario a cura degli Amici del Trasporto su Rotaia di Gorizia

**15 luglio** | dalle ore 17.00 alle ore 18.00 arrivo dall'Austria, dalla Slovenia e dall'Italia di treni speciali, anche storici con trazione a vapore, alla Stazione Transalpina, dove si terrà una cerimonia ufficiale, cui parteciperà il coro maschile "Ermes Grion" di Monfalcone (GO) nel tendone che ospita la mostra delle cartoline d'epoca, dalle ore 14.00 alle ore 20.00 annullo filatelico speciale a cura dello Slovenski Filatelistični Klub "Lovrenc Košir" di Trieste

in piazza eventi e momenti di festa con stand di TURISMO FVG e dei Comuni sloveni attraversati dalla Ferrovia Transalpina

**16 luglio** | treno storico da Gorizia a Bled  
orari, informazioni e programma dettagliato: [www.club.si](http://www.club.si), e-mail [club.ta@siol.net](mailto:club.ta@siol.net)

**16 e 17 luglio** | ore 21.30 serate di proiezioni cinematografiche e video, curate dall'Associazione Kinoatelje di Gorizia in collaborazione con la Cineteca del Friuli di Gemona

**18 luglio** | ore 21.15 concerto di Folkest con Nikola Parov, polistrumentista ungherese di origine bulgara, uno degli artisti più fertili dell'Europa Centro-orientale  
in caso di maltempo il concerto si terrà nell'Auditorium della Cultura Friulana di via Roma

**19 luglio** | giornata del Centenario: ore 21.00 concerto dell'Orchestra Civica di Fiati "Città di Gorizia", diretta dal M° Giorgio Magnarin, e sorpresa finale

**30 luglio** | treno storico da Gorizia a Bled  
orari, informazioni e programma dettagliato: [www.club.si](http://www.club.si), e-mail [club.ta@siol.net](mailto:club.ta@siol.net)

la mostra delle cartoline in piazza Transalpina dal 15 al 19 luglio sarà aperta al pubblico con orario ininterrotto dalle ore 10.30 alle ore 24.00

# 100 anni di Transalpina



## 14-19 luglio Piazza Transalpina Gorizia

mostre | cinema | musica  
modellismo | treni storici

